

ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ МІСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА
імені О.М. БЕКЕТОВА

Кафедра іноземних мов

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Декан будівельного факультету



(Рищенко Т.Д.)
_____ 2014 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

01.01 «Наукова іноземна мова діяльності»

(Англійська мова)

галузь знань 0801 Геодезія та землеустрій

спеціальність 8.08010103 Землеустрій та кадастр

факультет Містобудівельний

2015 – 2016 НАВЧАЛЬНИЙ РІК

Робоча програма з дисципліни «Наукова іноземна мова діяльності» (Англійська мова) для студентів за спеціальністю 8.08010103 «Землеустрій та кадастр».

Розробник: канд. філол. наук, доцент Ільєнко О. Л. 

Робочу програму схвалено **на засіданні** кафедри іноземних мов

Протокол від « 23 » _____ грудня _____ 2014 року № 6

Завідувач кафедри  (Ільєнко О. Л.)

Робочу програму схвалено на засіданні **випускової** кафедри геоінформаційних систем, оцінки землі та нерухомого майна

Протокол від « 24 » _____ грудня _____ 2014 року № 7/1

Завідувач випускової кафедри  (Мамонов К.А.)

Програма відповідає формі Робочої програми навчальної дисципліни, що затверджена Наказом по ХНУМГ ім. О.М. Бекетова від 24 лютого 2014 р. № 46-01.

Методист НМВ  (Приміщення 34) « 25 » _____ 12 2014 р.

© ХНУМГ ім. О.М. Бекетова, 2014

© О. Л. Ільєнко, 2014

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників ↓↓↓	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 1,5	Нормативна	Рік (роки) підготовки	
		1 (5)	-
		Семестр(и)	
		2 (10)	-
Загальна кількість годин – 54	Галузь знань 0801 – Геодезія та землеустрій	Лекції:	
		-	-
Модулів – 1		Практичні, семінарські:	
		34	-
Змістових модулів (ЗМ) – 2		Лабораторні:	
		-	-
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2 самостійної роботи студента – 1,2	Спеціальність: 8.08010103 – Землеустрій та кадастр Освітньо-кваліфікаційний рівень: магістр	Самостійна робота:	
		20	-
		Індивідуальні завдання:	
		-	-
Індивідуальне (науково-дослідне) завдання (ІЗ)		Вид контролю:	
		залік	-

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить: 63,0% / 37%.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Наукова іноземна мова діяльності» (англійська мова) є формування у магістрів загальних та професійно-орієнтованих комунікативних мовних компетенцій (лінгвістичної, соціолінгвістичної і прагматичної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі.

Основними завданнями вивчення дисципліни «Наукова іноземна мова діяльності» (англійська мова) є:

- сформувати у магістрів загальні компетенції; сприяти розвитку здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання, що дозволить магістрам продовжувати навчання в академічному і професійному середовищі як під час навчання у ВНЗ, так і після отримання диплома про вищу освіту;
- залучити магістрів до таких академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей;
- допомогти магістрам у формуванні загальних компетенцій з метою розвитку їх особистої мотивації; зміцнювати впевненість студентів як користувачів мови, а також їх позитивне ставлення до вивчення мови;
- сприяти становленню критичного самоусвідомлення та вмінь спілкуватися і робити вагомий внесок у міжнародне середовище, що постійно змінюється;
- досягти широкого розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем, для того щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

знати:

наукову іноземну мову на рівні розуміння технічної літератури з професійного напрямку та можливості спілкування;

вміти:

використовуючи довідкову літературу, мовні навички, граматичний і лексичний матеріал:

- читати і розуміти текст, написаний іноземною мовою;
- переказувати текст, написаний іноземною мовою;
- анотувати текст, написаний іноземною мовою;
- спілкуватись іноземною мовою з співбесідником на ділові та соціально-побутові теми;

мати компетентності:

- професійно-орієнтовані мовні компетенції;
- комунікативні мовні компетенції;
- лінгвістичні, соціолінгвістичні і прагматичні мовні компетенції;
- здатність ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі.

3. Програма навчальної дисципліни

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. ПЕРЕКЛАД НАУКОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Іншомовний науковий текст.
2. Жанри іномовного наукового тексту.
3. Композиції видів наукових текстів.
4. Лексико-граматичні особливості іншомовного наукового тексту.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2 СПІЛКУВАННЯ ЗА ФАХОМ

5. Термінологічний глосарій за фахом.
6. Правила оформлення наукового дослідження (магістерської роботи) в Європі та Україні.
7. Написання анотації іноземною мовою до магістерської роботи.
8. Написання іншомовних наукових праць, документів (Project Statement, Grant Proposal) на здобуття наукових грантів.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	Денна форма					
	Усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.
1	8	9	10	11	12	13
Модуль Наукова іноземна мова діяльності						
ЗМ 1. Переклад наукової літератури						
Тема 1.	6	-	4	-	-	2
Тема 2.	6	-	4	-	-	2
Тема 3.	8	-	4	-	-	4
Тема 4.	8	-	6	-	-	2
Разом за змістовим модулем 1	28	-	18	-	-	10
ЗМ 2 Спілкування за фахом						
Тема 5.	6	-	4	-	-	2
Тема 6.	6	-	4	-	-	2
Тема 7.	6	-	4	-	-	2
Тема 8.	8	-	4	-	-	4
Разом за змістовим модулем 2	26	-	16	-	-	10
Усього годин	54	-	34	-	-	20

5. Теми семінарських занять

Не передбачено.

6. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Іншомовний науковий текст	4
2	Жанри іншомовного наукового тексту	4
3	Композиції видів наукових текстів	4
4	Лексико-граматичні особливості іншомовного наукового тексту	6
5	Термінологічний глосарій за фахом.	4
6	Правила оформлення наукового дослідження (магістерської роботи) в Європі та Україні.	4
7	Написання анотації іноземною мовою до магістерської роботи.	4
8	Написання іншомовних наукових праць, документів (Project Statement, Grant Proposal) на здобуття наукових грантів.	4
9	Разом	34

7. Теми лабораторних занять

Не передбачено.

8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Іншомовний науковий текст.	2
2	Жанри іншомовного наукового тексту.	2
3	Композиції видів наукових текстів.	4
4	Лексико-граматичні особливості іномовного наукового тексту.	2
5	Термінологічний глосарій за фахом.	2
6	Правила оформлення наукового дослідження (магістерської роботи) в Європі та Україні.	2
7	Написання анотації іноземною мовою до магістерської роботи.	2
8	Написання іншомовних наукових праць, документів (Project Statement, Grant Proposal) на здобуття наукових грантів.	4
	Разом	20

9. Індивідуальні завдання (ІЗ)

Не передбачено.

10. Методи навчання

Програма базується на проектно-орієнтованому способі вивчення іноземної мови, компенсаторних стратегій, які дозволяють магістрам, які володіють рівнем С1, захищати магістерські роботи іноземною мовою: готувати презентацію роботи за допомогою мультимедійних засобів.

Практичні заняття проводяться в аудиторіях з використанням методичної, інформаційно-довідкової документації, мультимедійних технічних засобів навчання під керівництвом викладача.

Самостійна робота студента є основним способом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових аудиторних занять.

Мета виконання самостійної роботи – поглиблення, узагальнення і закріплення теоретичних знань і практичних умінь студентів з дисципліни «Ділова іноземна мова» (англійська мова) шляхом вироблення вміння самостійної роботи з навчальною літературою.

Самостійна робота студентів здійснюється у формі: підготовки до практичних занять, виконання залікової роботи.

11. Методи контролю

Для визначення рівня засвоєння студентами навчального матеріалу використовують такі методи контролю знань:

- поточне тестування після вивчення кожного змістового модуля;
- залік.

Для оцінювання знань використовують стобальну шкалу оцінювання ECTS.

Згідно з методикою переведення показників успішності знань студентів отримані оцінки можуть бути переведені в чотирибальну національну шкалу.

12. Розподіл балів, які отримують студенти

Поточне тестування та самостійна робота								Сума
ЗМ 1				ЗМ 2				
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	100%
10	10	10	20	10	10	10	20	
50%				50%				

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни

13. Методичне забезпечення

1. Simpson E. Report Writing Skills – Dundee: University of Abertay Dundee, School of Construction and Environment, 1999.- 35 p.
2. Wilson W.L. Gaining Funding for Research. - Edinburgh, Glasgow and Strathclyde: University of Design and Print, 1999. - 57p. - ISBN 0 85261 608 0.
3. Wilson W.L. Gathering and Evaluating Information from Secondary Sources. Edinburgh, Glasgow and Strathclyde, Universities of Design and Print, 1999- 45p. ISBN 0 85261 687 2
4. Wilson W.L. Preparing the Research Brief. - Edinburgh, Glasgow and Strathclyde: Universities of Design and Print, 1999. - 57p. - ISBN 0 85261 689 9.
5. Wilson W.L. Interpreting and Documenting Research and Findings. - Edinburgh, Glasgow and Strathclyde: Universities of Design and Print, 1999. - 29p. - ISBN 0 85261 688 0
6. Galbraith J. Note Taking. // Study Skills. University of Abertay Dundee, 1999. – 17p.
7. Whelan M. Dealing with Text // Study Skills. University of Abertay Dundee. Centre for Assessment, Learning & Teaching, 1999. – 12p.

12. Рекомендована література

Базова

1. Yachontova T.V. English Academic Writing. Основи англomовного наукового письма: Навч. посібник для студентів, аспірантів і науковців. – Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка, 2002. -220 с. – Англ., укр.
2. Жук Л.Я., Ємельянова Є.С., Ільєнко О.Л. Academic and Professional Communication. – Харків: Міськ друк, 2011. – 260с. – Англ.

3. Наумова І.О. Languages and The Bologna Process: моногр. / І.О. Наумова – Харків: ХНАМГ, 2008. –80 с.
4. Мультимедійний посібник з англійської мови для організації самостійної роботи з відео матеріалами (для студентів, магістрів і аспірантів). Укл. Наумова І.О., Бучковська С.А. – Харків: ХНАМГ, 2008 – 46 с. англ. мовою. (з додатком відео, CD).
5. Методические указания для организации практической и самостоятельной работы по дисциплинам «Иностранный язык научного и делового общения», «Иностранный язык для ведения научной деятельности», «Профессиональный иностранный язык» (английский язык), «Деловой иностранный язык» (английский язык) (для студентов образовательно-квалификационного уровня магистр) / Харьк. нац. акад. гор. хоз-ва; сост.:И.О. Наумова. – Х.: ХНАГХ, 2012. – 44 с.
[Ел.ресурс]. - Режим доступу:<http://eprints.kname.edu.ua/28349/>

13. Інформаційні ресурси

- 1.Цифровой репозиторий ХНУГХ. [Ел.ресурс]. - Режим доступу:
<http://eprints.kname.edu.ua/>
2. Oxford Dictionaries online. [Ел.ресурс]. - Режим доступу:
<http://oxforddictionaries.com/>
- 3.The Random House Webster's Unabridged Dictionary, Second Edition. Random House Inc., 1996 (Software copyright © 1994--96 by Novell, Inc.). [Ел.ресурс]. - Режим доступу: <http://www.merriam-webster.com/info/commitment.htm>
- 4.Online Dictionaries Academics. [Ел.ресурс]. - Режим доступу:
http://academics.smcvt.edu/cbauer-ramazani/Links/online_dictionaries.htm
- 5.Some General Advice on Academic Essay-Writing. [Ел.ресурс]. -Режим доступу: <http://www.writing.utoronto.ca/advice/general/general-advice>
- 6.Writing an Abstract: Research Paper-Communications 600. [Ел.ресурс]. - Режим доступу: http://www.youtube.com/watch?v=_C7YhazRhtA
7. Intro to Academic Research, Writing, and Presentations. Ел.ресурс]. - Режим доступу: <http://www.youtube.com/watch?v=YYOVgzeJqiY&feature=related>
8. Academic Presentations. [Ел.ресурс]. - Режим доступу:
<http://www.youtube.com/watch?v=43IRMkTV1LA&feature=related>
9. Parts of a Paragraph - English Academic Writing Introduction. [Ел.ресурс]. - Режим доступу:
<http://www.youtube.com/watch?v=cCuExRE6N-4&feature=related>
10. Writing a paragraph. [Ел.ресурс]. - Режим доступу:
http://www.youtube.com/watch?v=Q4XK0uV_hpY&feature=related
11. Academic Writing Tutorial. [Ел.ресурс]. - Режим доступу:
<http://www.youtube.com/watch?v=ua9ip8k0YIY&feature=related>